

TROISIÈME ACTION INTERNATIONALE DE LA MARCHÉ MONDIALE DES FEMMES

La Troisième Action Internationale de la Marche Mondiale des Femmes aura lieu les 13 et 17 Octobre en République démocratique du Congo (RDC). Lors de cette réunion, à laquelle participera le Collectif d'Euskal Herria de la Marche Mondiale des Femmes, la question de la paix et la démilitarisation, comme axe central des débats sera abordée. L'objectif principal de l'action est d'attirer l'attention en particulier sur les liens entre la violence contre les femmes, les conflits et la militarisation.

Nous, les femmes de la Marche Mondiale voulons un monde basé sur l'égalité, la liberté et de solidarité afin d'avoir une société juste et pacifique. La guerre, les conflits et la militarisation sont des expressions de la violence fait lié à la nature du système capitaliste et patriarcal.

Nous, les femmes de la Marche Mondiale dénonçons l'utilisation systématique du viol des femmes et des filles pour humilier, déshonorer et démoraliser, et être considérée comme butin de guerre. Nous dénonçons également l'utilisation de tensions ethniques pour justifier un conflit armé et donc dissimuler leurs causes économiques: le contrôle des ressources minérales et de la biodiversité de la région, et les profits des industries d'armement et les entreprises de sécurité privée. Les femmes de la Marche Mondiale tiennent également à souligner la présence inquiétante de la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en RDC en 2010, qui fête ses 10 ans dans la région, bien que leurs impacts soient mal perçus par la population.

La Troisième Action Internationale d'action vise à renforcer l'autonomie socio-économique et politique des femmes congolaises et exiger la fin de l'impunité dont jouissent les auteurs d'agression sexuelle et l'utilisation du corps des femmes comme arme de guerre. En outre, cette action vise à dénoncer les intérêts économiques qui maintiennent le conflit dans le pays, en particulier la complicité des milices; lutter pour que les ressources naturelles profitent principalement au peuple congolais et que la République Démocratique du Congo connaisse une paix durable qui commence par la démilitarisation du pays et le retrait progressif et négocié de la Mission des Nations Unies.

Les femmes du Collectif d'Euskal Herria de la Marche Mondiale nous savons ce que c'est de vivre plongé dans un conflit politique et, par conséquent, nous savons que pour atteindre la paix avec la justice, nous devons nous battre pour la reconnaissance pleine et active des droits des femmes, par notre participation active dans le processus de consolidation de la paix, pour l'éradication de la pauvreté, de la violence et de l'exclusion, pour la promotion de la solidarité, et pour une éducation qui valorise la non-violence et les comportements non-sexistes.

2010
EUSKAL HERRIKO EMAKUMEON
MUNDU MARTXARAKO
PLATAFORMA



EMAKUMEON MUNDU MARTXAREN HIRUGARREN NAZIOARTEKO EKINTZA

Emakumeon Mundu Martxaren Nazioarteko Hirugarren Ekintza urriak 13 eta 17ren artean burutuko da Kongoko Errepublika Demokratikoan (KED). Euskal Herriko Emakumeon Mundu Martxak parte hartuko duen topaketa honetan, bakea eta desmilitarizazioa izango dira eztabaiden ardatz nagusi. Ekintza honen helburu nagusia bereziki emakumeon aurkako indarkeria, gatazkak eta militarizazioaren artean dauden loturak salatzea da.

Mundu Martxaosatzen dugun emakumeok berdintasunean, askatasunean eta elkartasunean oinarrituriko mundu bat nahi dugu, bakean bizi den eta bidezkoa den jendearte bat edukitzeko. Guda, gatazkak eta militarizazioa sistema kapitalista eta patriarkalak beregain erroturik dauzkan indarkeriaren adierazpenak dira.

Mundu Martxan parte hartzen dugun emakumeok, neska eta emakumeak hankaperatu, desondratu eta adoregabetzeko jasaten dituzten bortxaketen erabilpen sistematikoa salatzen dugu, emakumeak guda harrapakin gisa aintzat hartzen direla kontutan harturik. Gatazka armatuak justifikatzeko egiten den tentsio etnikoen erabilpena ere salatzen dugu horrela azpitik diharduten arrazoi ekonomikoak mozerrotuz: baliabide mineralen eta erregioko biodibertsitatearen kontrola, armen industria eta segurtasun pribatuaren enpresen irabaziez gain. Era berean, Martxako emakumeok Kongoko Errepublika Demokratikoa egonkortzeko Nazio Batuen Misioren presentzia eskasa azpimarratu nahi dugu. Misio honek 2010. urtean 10 urte betetzen ditu erregioan, biztanleriak beronen eraginak gehiegi antzematen ez baditu ere.

Nazioarteko Hirugarren Ekintza honek Kongoko emakumeen burujabetza ekonomiko eta politikoa sendotzea du helburu, baita sexu erasoen erantzuleen zigorgabetasunaren bukaera eta emakumeon gorputzak guda arma gisa erabiltzea ere. Gainera, ekintza honek gatazka mantentzen duten interes ekonomikoak salatu nahi ditu, bereziki milizien konplizitatea; baliabide naturalak Kongoko herriaren onurarako nagusiki izan daitezen borrokatu eta Kongoko Errepublika Demokratikoak bake egonkor bat ezagutu dezan. Horretarako, herriaren desmilitarizaziotik hasi behar da Nazio Batuen Misioren erretiratze mailakatu eta negoziatu batekin jarraituz.

Euskal Herriko Mundu Martxaren Plataformako emakumeok badakigu gatazka politiko baten barnean bizitzea zer den. Horregatik, justiziazko bake bat lortzeko emakumeon eskubideen aitorten oso eta aktibo baten alde borrokatu behar dugu. Era berean, bakearen eraikuntzan gure partehartze aktiboaren alde, pobrezia, indarkeria eta bazterketaren erauzketaren alde, elkartasunaren aldeko sustapenean, eta indarkeria zein jarrera sexistak balioztatzen ez dituen hezkuntza baten alde egin behar dugu.

TERCERA ACCIÓN INTERNACIONAL DE LA MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

La Tercera Acción Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres se realizará entre los días 13 y 17 de octubre en la República Democrática del Congo (RDC). En este encuentro, en el que participará la Plataforma de Euskal Herria de la Marcha Mundial de las Mujeres, se abordará el tema de la paz y desmilitarización, como eje central de los debates. El principal objetivo de la acción es llamar la atención especialmente sobre los vínculos existentes entre la violencia hacia las mujeres, los conflictos y la militarización.

Las mujeres de la Marcha Mundial queremos un mundo basado en la igualdad, la libertad y la solidaridad para poder tener una sociedad justa y en paz. La guerra, los conflictos y la militarización son expresiones de la violencia hecha natural en los sistemas capitalista y patriarcal.

Las mujeres de la Marcha Mundial denunciaremos la utilización sistemática de las violaciones de mujeres y niñas para humillar, deshonrar y desmoralizar, al ser consideradas como botín de guerra. También denunciaremos la utilización de las tensiones étnicas para justificar los conflictos armados y, así, disfrazar las causas económicas subyacentes: el control de los recursos minerales y de la biodiversidad de la región, además de las ganancias de las industrias de armas y de las empresas de seguridad privadas. Las mujeres de la Marcha también queremos señalar la nefasta presencia de la Misión de las Naciones Unidas para la estabilización en RDC que, en el 2010, cumple 10 años de presencia en la región, aunque los impactos son débilmente percibidos por la población.

La Tercera Acción Internacional tiene como objetivo reforzar la autonomía socio-económica y política de las mujeres congolesas y exigir el fin de la impunidad de la que gozan los responsables de las agresiones sexuales y del uso de los cuerpos de las mujeres como arma de guerra. Además, esta acción pretende denunciar los intereses económicos que mantienen el conflicto en el país, especialmente la complicidad de las milicias; luchar para que los recursos naturales beneficien prioritariamente al pueblo congolés y para que la República Democrática del Congo conozca una paz durable que empiece por la desmilitarización del país y la retirada progresiva y negociada de la Misión de las Naciones Unidas.

Las mujeres de la Plataforma de Euskal Herria de la Marcha Mundial sabemos lo que es vivir inmersas en un conflicto político y, por ello, creemos que para lograr la paz con justicia, necesitamos luchar por el reconocimiento entero y activo de los derechos de las mujeres, por nuestra participación activa en los procesos de construcción de la paz, por la erradicación de la pobreza, la violencia y la exclusión, por la promoción de la solidaridad, y por una educación que no valore la violencia ni el comportamiento sexista.